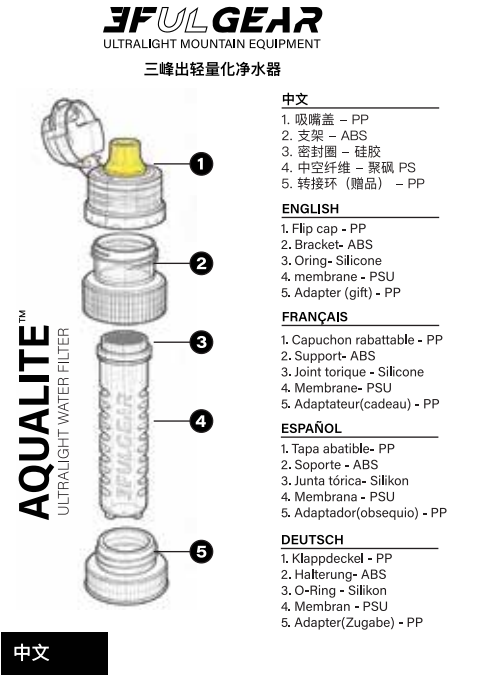




3FULGEAR Aqualite 超轻净水器（以下简称 Aqualite）的有效用途

本产品用于减少淡水水源中的细菌、原生动物包囊（如隐孢子虫卵囊）以及微塑料等污染物，在按照本手册使用指导的情况下，可降低水源中部分微生物污染风险，使其更适合户外饮用需求。由于重量轻，体积小，可兼容大多数 28mm 标准口，以及通过转接头兼容部分 30mm 瓶口水瓶，非常适合在户外活动，或水质不安全的地区旅行时使用。

- 本手册中使用的水定义：
- *淡水：不含明显盐分的水源，例如湖泊、河流、溪流、水井和淡水储水设施中的水。
 - *过滤淡水：经过本产品过滤后的水。
 - *未经处理水：未经过过滤、消毒或煮沸处理的自然水源。
 - *处理过的水：处理过的自来水、化学消毒水或煮沸消毒水

安全警告

在使用 Aqualite 之前，务必仔细阅读并理解本手册的内容。

不正确的使用本产品会导致直接接触到有害微生物，增加患病风险，请遵守本手册的说明和警告，降低风险。请保持判断力以确定是否可以单独使用本产品或配合其他水处理手段，如化学消毒，煮沸等。

1. 本产品无法去除病毒。如果水源存在病毒污染风险（例如部分发展中国家、人类聚集区域或可能受到污水影响的水源），建议过滤后进行二次处理，例如持续沸腾至少 3 分钟（高海拔地区需适当延长时间），紫外线处理或化学消毒。
2. 本产品无法去除重金属和部分化学污染物，例如农药、工业污染物等。
3. 禁止将内部含有水分的 Aqualite 放置于低于 0°C 的环境中。使用后过滤器内部通常会残留水分，冻结产生的冰晶可能损伤过滤膜结构，导致过滤性能下降，发生冻结后，请停止使用并更换过滤器。
4. 本产品与水瓶拧紧后需要测试是否漏水，如果发现连接处漏水，请停止使用，连接处漏水可能导致未经处理的水绕过滤芯直接进入饮用端。
5. 请勿使用刷子、针、尖锐物体或化学清洁剂清洁过滤膜，以免损坏过滤结构。
6. 如果吸嘴端意外接触未经处理的水*，必须使用处理过的水*充分清洗过滤器及吸嘴端。
7. 本产品只能过滤淡水*，过滤泥炭、饮料、盐水、碱水、茶、尿液、果汁、酒类会损坏净水器。
8. 不要改造本设备。
9. 不要过滤超过 40°C 的水，热水可能损坏过滤膜。
10. 不建议多人直接共用吸嘴，以避免交叉污染。
11. 不要使用未经处理的水反向冲洗过滤器。
12. 不要用嘴或其他工具向过滤器内部吸气，以免污染过滤膜。
13. 如果怀疑本产品受到损坏，请停止使用。

产品参数

- 产品重量：23 克
- 过滤材质：食品级中空纤维超滤膜
- 过滤精度：0.1µm（可过滤细菌及原生动物包囊，不可去除病毒）
- 最大过滤流速：约1.5L/min
- 最大过滤寿命：1000L（取决于水源质量和维护方式）
- 外壳材质：符合食品接触要求的ABS、硅胶
- 适用水温：0°C–40°C

产品使用

如果你使用 28mm 口径的水瓶，可以直接将本产品顺时针拧到水瓶口上，以代替原来的瓶盖。如果你用的是 30mm 口径水瓶，需要通过一个 28–30mm 转接口来使用本产品。

如何净水

1. 将 Aqualite 从水瓶上取下（如已安装）。
2. 将水瓶内装入未经处理的淡水*。
3. 顺时针拧紧 Aqualite，并关闭吸嘴盖，轻轻挤压瓶身，测试是否漏水。
4. 打开吸嘴盖，倒置瓶子，挤压瓶身，让处理过的水流出。首次使用前，请过滤并丢弃至少 1L 水，以冲洗过滤器内部残留物。首次冲洗出的水不可饮用。

清洗方式和注意事项

为延长本产品的寿命和有效性，请尽可能选择水质较好的淡水水源。通常情况下，清澈流动的溪水是较优选择，其次是清澈河水和湖水。

如果附近有大量动物活动，最好避开；如果附近有类活动区域，需要考虑病毒污染风险；如果有农田，需要考虑到化学污染；如果附近有城市排水口，必须避开；浑浊泥沙水可能导致过滤膜快速堵塞，降低过滤寿命和使用体验，不建议作为长期水源。

如果出水流量降低，这通常是水质差导致微孔堵塞，通过装一半的清澈的淡水用水摇晃瓶身，让水流冲刷过滤膜，重复多次后能部分恢复性能，但无法完全恢复。如果水流非常小了，且无法通过清洗恢复，需要报废处理。

长期存放后，过滤膜可能因干燥导致初始流量下降。重新使用前，将过滤器浸泡约1小时，可帮助恢复流量。

户外短期储存方法

1. 在冰点上以上，Aqualite可一直连接在水瓶上。
2. 在冰点以下，Aqualite用完后需要取下，尽可能排空内部残留水，装入防水袋，如果在徒步过程中，需要贴身存储；如果在睡觉中，需要放进睡袋。这是为了防止净水器结冰。但需要注意的是不要将湿润的过滤器放入密封袋长期保存，防止发霉。

长期储存方法

1. 使用处理过的清水冲洗Aqualite。
2. 排空使用后的残留水，然后使用处理过的淡水重新湿润过滤膜进行保存，我们不推荐干燥保存，因为中空纤维膜长期完全干燥后重新润湿需要更久。请使用干净容器盛放处理过的水湿润过滤器，并定期更换保存用水。
3. 长期保存期间，请定期更换保存用水。
4. 每次长期存放后重新使用，也需要按照首次使用步骤进行冲洗。

过滤器寿命

Aqualite的寿命取决于水质和清洗频率，在较清洁水源条件下，过滤寿命最高可达到1000。如果水质不佳，实际可过滤水量可能降低，这是因为微孔堵塞后出水流量降低，使用体验将会不佳。我们建议每次回家都使用处理过的淡水彻底清洗净水器，这会延长过滤器的寿命。

本产品不能保证去除所有类型的污染物，也不能替代完整的水处理系统。使用者应根据当地水源情况判断是否需要额外处理方式。特殊环境下（如化学污染区域、病毒高风险区域），请采用额外处理措施。

ENGLISH

3FULGEAR Aqualite Ultralight Water Filter Manual
Intended Use of 3FULGEAR Aqualite Ultralight Water Filter

The product is designed to reduce bacteria, protozoan cysts (such as Cryptosporidium oocysts), microplastics, and other contaminants found in freshwater sources. When used according to the instructions in this manual, it can reduce the risk of certain microbial contamination and make water more suitable for outdoor drinking purposes.

Due to its lightweight and compact design, Aqualite is compatible with most 28mm standard-mouth water bottles and can also be used with some 30mm bottle-mouth water bottles through an adapter. It is ideal for outdoor activities and travel in areas where water quality may be unsafe.

Water Definitions Used in This Manual

Freshwater: Water sources without significant salt content, such as lakes, rivers, streams, wells, and freshwater storage facilities.

Filtered freshwater: Water that has passed through this product.

Untreated water: Natural water sources that have not been filtered, disinfected, or boiled.

Treated water: Water that has been treated, such as treated tap water, chemically disinfected water, or boiled water.

Safety Warnings

Before using Aqualite, carefully read and understand this manual.

Incorrect use of this product may result in direct exposure to harmful microorganisms and increase the risk of illness. Follow all instructions and warnings to reduce risks. Use your own judgment to determine whether Aqualite should be used alone or together with additional water treatment methods such as chemical disinfection or boiling.

1. Aqualite cannot remove viruses. If there is a risk of viral contamination (for example, in some developing countries, densely populated areas, or water sources that may be affected by sewage), additional treatment is recommended after filtration, such as boiling continuously for at least 3 minutes (extend boiling time appropriately at high altitudes), UV treatment, or chemical disinfection.
2. Aqualite cannot remove heavy metals or certain chemical contaminants, such as pesticides and industrial pollutants.
3. Do not expose Aqualite containing water to temperatures below 0°C. Water usually remains inside the filter after use. Freezing may create ice crystals that damage the filter membrane structure and reduce filtration performance. If the filter has frozen, stop using it and replace the filter.
4. After attaching Aqualite to a water bottle, check for leaks. If leakage occurs at the connection point, stop using the product. Leakage may allow untreated water to bypass the filter membrane and enter the drinking outlet.
5. Do not use brushes, needles, sharp objects, or chemical cleaners to clean the filter membrane, as they may damage the filtration structure.
6. If the mouthpiece accidentally contacts untreated water, thoroughly flush the filter and mouthpiece with treated water.
7. Aqualite is designed for freshwater only. Filtering mud, beverages, salt water, alkaline water, tea, urine, juice, alcohol, or similar liquids may damage the filter.
8. Do not modify this product.

9. Do not filter water above 40°C. Hot water may damage the filter membrane.
10. Do not share the mouthpiece directly with other people to avoid cross-contamination.
11. Do not backflush the filter using untreated water.
12. Do not blow air into the filter using your mouth or other tools, as this may contaminate the filter membrane.
13. If you suspect that the product has been damaged, stop using it immediately.

Product Specifications

Weight: 23 g/ 0.81oz

Filter Material: Food-contact compliant hollow fiber ultrafiltration membrane

Filtration Rating: 0.1 µm (Can filter bacteria and protozoan cysts; cannot remove viruses)

Maximum Flow Rate: Approximately 1.5 L/min

Maximum Filter Life: 1000 L (Actual lifespan depends on water quality and maintenance)

Housing Material: Food-contact compliant ABS and silicone

Water Temperature Range: 0°C–40°C

Product Use

For 28mm standard-mouth water bottles, Aqualite can be directly screwed onto the bottle opening to replace the original bottle cap.

For 30mm bottle-mouth water bottles, a 28mm-to-30mm adapter is required.

How to Filter Water

1. Remove Aqualite from the water bottle (if already installed).
2. Fill the bottle with untreated freshwater.
3. Screw Aqualite tightly onto the bottle and close the mouthpiece cover. Gently squeeze the bottle to check for leaks.
4. Open the flip cap, turn the bottle upside down, and squeeze the bottle to release filtered water. Before first use, filter and discard at least 1 liter of water to flush out residues inside the filter. The first liter of flushed water must not be consumed.

Cleaning and Usage Notes

To extend the lifespan and performance of Aqualite, always choose the cleanest freshwater source available.

Generally, clear flowing streams are preferred, followed by clear rivers and lakes.

Avoid water sources near large numbers of animals. Human activity areas may carry a risk of viral contamination. Agricultural areas may have chemical contamination risks. Avoid water sources near urban drainage outlets.

Muddy water with sediment may quickly clog the filter membrane, reducing filter life and performance. It is not recommended as a long-term water source.

If the water flow decreases, this is usually caused by micro-pore blockage due to poor water quality. Fill the bottle halfway with clean freshwater and shake it firmly to flush the filter membrane. Repeating this process may partially restore performance, but it cannot completely restore the original flow rate.

If the flow becomes extremely low and cannot be restored through cleaning, the filter should be replaced.

After long-term storage, the initial flow rate may decrease because the membrane has dried. Soak the filter in water for approximately 1 hour before reuse to help restore flow.

Short-Term Outdoor Storage

1. Above freezing temperatures, Aqualite may remain attached to the water bottle.
 2. Below freezing temperatures, remove Aqualite after use, drain as much remaining water as possible, place it in a waterproof bag, and store it close to your body while hiking. During sleep, keep it inside your sleeping bag to prevent freezing.
- Do not store a wet filter in a sealed bag for long periods, as this may cause mold growth.

Long-Term Storage

1. Rinse Aqualite with treated water.
2. Drain remaining water after use, then re-wet the filter membrane with treated freshwater for storage. Long-term dry storage is not recommended because a completely dried hollow fiber membrane requires more time to become fully wetted again.
3. Use a clean container containing treated water to keep the filter membrane wet, and replace the storage water regularly.
4. After long-term storage, replace the storage water regularly.
4. After long-term storage, follow the first-use flushing procedure before using the product again.

Filter Life

The lifespan of Aqualite depends on water quality and cleaning frequency.

Under relatively clean water conditions, the maximum filter life can reach 1000 L. If water quality is poor, the actual filtered volume may be reduced because clogged micro-pores decrease water flow and affect performance.

We recommend rinsing Aqualite thoroughly with treated water after returning home from each trip to help extend filter life.

Important Notice

This product cannot guarantee removal of all types of contaminants and cannot replace a complete water treatment system.

Users should determine whether additional treatment is required based on local water conditions.

In special environments, such as areas with chemical contamination or high viral contamination risks, additional water treatment methods should be used.

DEUTSCH

3FULGEAR Aqualite Ultraleichter Wasserfilter - Bedienungsanleitung
Bestimmungsgemäße Verwendung des 3FULGEAR Aqualite Ultraleichten Wasserfilters

Der 3FULGEAR Aqualite wurde entwickelt, um Bakterien, Protozoen-Zysten (z. B. Cryptosporidium-Oozysten), Mikroplastik und andere Verunreinigungen in Süßwasserquellen zu reduzieren.

Bei sachgemäßer Verwendung gemäß dieser Anleitung kann Aqualite das Risiko bestimmter mikrobiologischer Verunreinigungen reduzieren und Wasser für den Outdoor-Einsatz besser geeignet machen.

Durch sein geringes Gewicht und seine kompakte Bauweise ist Aqualite mit den meisten Wasserflaschen mit 28-mm-Standardgewinde kompatibel. Mit einem Adapter kann der Filter auch mit bestimmten Wasserflaschen mit 30-mm-Flaschenöffnung verwendet werden.

Aqualite eignet sich besonders für Outdoor-Aktivitäten und Reisen in Regionen, in denen die Wasserqualität möglicherweise nicht sicher ist.

In dieser Anleitung verwendete Wasserdefinitionen

Süßwasser/Wasserquellen ohne nennenswerten Salzgehalt, beispielsweise Seen, Flüsse, Bäche, Brunnen und Süßwasser-Speicheranlagen.

Gefiltertes Süßwasser/Wasser, das durch dieses Produkt gefiltert wurde.

Unbehandeltes Wasser:Natürliche Wasserquellen, die nicht gefiltert, desinfiziert oder abgekocht wurden.

Behandeltes Wasser:Wasser, das behandelt wurde, beispielsweise aufbereitetes Leitungswasser, chemisch desinfiziertes Wasser oder abgekochtes Wasser.

Sicherheitshinweise

Lesen und verstehen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie Aqualite verwenden.

Eine unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann zu einem direkten Kontakt mit schädlichen Mikroorganismen führen und das Krankheitsrisiko erhöhen. Befolgen Sie alle Hinweise und Warnungen, um Risiken zu reduzieren.

Entscheiden Sie selbst, ob Aqualite allein oder zusammen mit zusätzlichen Wasseraufbereitungsmethoden wie chemischer Desinfektion oder Abkochen verwendet werden sollte.

1. Aqualite kann keine Viren entfernen. Wenn ein Risiko einer Virusbelastung besteht (zum Beispiel in einigen Entwicklungsländern, dicht besiedelten Gebieten oder Wasserquellen, die durch Abwasser beeinflusst sein könnten), wird nach der Filtration eine zusätzliche Behandlung empfohlen, beispielsweise mindestens 3 Minuten kontinuierliches Abkochen (in großen Höhen längere Kochzeit beachten), UV-Behandlung oder chemische Desinfektion.
2. Aqualite kann keine Schwermetalle oder bestimmte chemische Verunreinigungen entfernen, beispielsweise Pestizide oder industrielle Schadstoffe.
3. Aqualite darf nicht bei Temperaturen unter 0 °C gelagert werden, wenn sich Wasser im Filter befindet. Nach der Verwendung verbleibt normalerweise Wasser im Filter. Gefrierendes Wasser kann durch Eiskristalle die Membranzstruktur beschädigen und die Filterleistung verringern. Wenn der Filter eingefroren wurde, verwenden Sie ihn nicht weiter und ersetzen Sie den Filter.
4. Nach dem Aufschrauben von Aqualite auf eine Wasserflasche muss die Verbindung auf Dichtigkeit geprüft werden. Bei Undichtigkeiten an der Verbindung darf das Produkt nicht weiter verwendet werden. Durch eine undichte Verbindung kann unbehandeltes Wasser die Filtermembran umgehen und direkt zur Trinköffnung gelangen.
5. Verwenden Sie keine Bürsten, Nadeln, scharfen Gegenstände oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung der Filtermembran, da diese die Filterstruktur beschädigen können.
6. Falls das Mundstück versehentlich mit unbehandeltem Wasser in Kontakt kommt, spülen Sie den Filter und das Mundstück gründlich mit behandeltem Wasser.
7. Aqualite ist ausschließlich für Süßwasser geeignet. Das Filtrieren von Schlamm, Getränken, Salzwasser, alkalischem Wasser, Tee, Urin, Saft, Alkohol oder ähnlichen Flüssigkeiten kann den Filter beschädigen.
8. Verändern Sie dieses Produkt nicht.
9. Filtern Sie kein Wasser mit einer Temperatur über 40 °C. Heißes Wasser kann die Filtermembran beschädigen.
10. Teilen Sie das Mundstück nicht direkt mit anderen Personen, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden.
11. Spülen Sie den Filter nicht mit unbehandeltem Wasser rückwärts durch.
12. Blasen Sie keine Luft mit dem Mund oder anderen Hilfsmitteln in den Filter, da dadurch die Filtermembran verunreinigt werden kann.
13. Wenn Sie vermuten, dass das Produkt beschädigt wurde, stellen Sie die Verwendung sofort ein.

Technische Daten

Gewicht: 23 g

Filtermaterial:Lebensmittelechte Hohlfaser-Ultrafiltrationsmembran

Filtereinheit:0,1 µm (Filtert Bakterien und Protozoen-Zysten; entfernt keine Viren)

Maximale Durchflussrate:ca. 1,5 L/min

Maximale Filterlebensdauer:1000 L (abhängig von Wasserqualität und Wartung)

Gehäusmaterial:ABS und Silikon entsprechend den Anforderungen für Lebensmittelkontakt

Wassertemperaturbereich:0 °C–40 °C

Verwendung des Produkts

Bei Wasserflaschen mit 28-mm-Standardöffnung kann Aqualite direkt auf die Flasche geschraubt werden und ersetzt den ursprünglichen Flaschendeckel.

Bei Wasserflaschen mit 30-mm-Öffnung ist ein Adapter von 28 mm auf 30 mm erforderlich.

Wasserfiltration

1. Entfernen Sie Aqualite von der Wasserflasche (falls bereits montiert).
 2. Füllen Sie die Flasche mit unbehandeltem Süßwasser.
 3. Schrauben Sie Aqualite fest auf die Flasche und schließen Sie die Mundstückabdeckung. Drücken Sie die Flasche vorsichtig zusammen, um die Dichtigkeit zu prüfen.
 4. Öffnen Sie den Klapppfdeckel, drehen Sie die Flasche um und drücken Sie die Flasche zusammen, um gefiltertes Wasser auszustoßen.
- Vor der ersten Verwendung müssen mindestens 1 Liter Wasser gefiltert und entsorgt werden, um Rückstände aus dem Filter zu spülen. Das erste Spülwasser darf nicht getrunken werden.

Reinigung und wichtige Hinweise

Um die Lebensdauer und Leistung von Aqualite zu verlängern, wählen Sie möglichst saubere Süßwasserquellen.

Im Allgemeinen sind klare, fließende Bäche die bevorzugte Wahl, gefolgt von klaren Flüssen und Seen.

Vermeiden Sie Wasserquellen in der Nähe größerer Tierrsammlungen. In Bereichen mit menschlicher Aktivität besteht möglicherweise ein Risiko durch Viren. Landwirtschaftliche Gebiete können chemische Verunreinigungen verursachen. Wasserquellen in der Nähe von städtischen Abwasseranlagen müssen vermieden werden.

Trübes Wasser mit Sedimenten kann die Filtermembran schnell verstopfen und die Lebensdauer sowie Leistung reduzieren. Es wird nicht als langfristige Wasserquelle empfohlen.

Wenn der Wasserdurchfluss abnimmt, liegt dies normalerweise an verstopften Mikroporen durch schlechte Wasserqualität. Füllen Sie die Flasche zur Hälfte mit sauberem Süßwasser und schütteln Sie sie kräftig, damit Wasser durch die Filtermembran fließt. Dieser Vorgang kann die Leistung teilweise wiederherstellen, jedoch nicht vollständig.

Wenn der Durchfluss sehr gering bleibt und nicht wiederhergestellt werden kann, muss der Filter ersetzt werden.

Nach längerer Lagerung kann der anfängliche Durchfluss reduziert sein, da die Membran ausgetrocknet ist. Vor der erneuten Verwendung den Filter etwa 1 Stunde in Wasser einweichen, um den Durchfluss wiederherzustellen.

Kurzzeitzlagerung im Outdoor-Einsatz

1. Bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt kann Aqualite dauerhaft an der Wasserflasche

2. Bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt muss Aqualite nach der Verwendung entfernt und möglichst vollständig entleert werden. Bewahren Sie den Filter in einem wasserdichten Beutel auf und tragen Sie ihn beim Wandern körpernah. Während des Schlafens sollte er im Schlafsack aufbewahrt werden, um ein Einfrieren zu verhindern.
Bewahren Sie einen nassen Filter nicht langfristig in einem luftdichten Beutel auf, da dies Schimmelbildung verursachen kann.

Langzeitlagerung

- Spülen Sie Aqualite mit behandeltem Wasser.
- Entfernen Sie nach der Verwendung das Restwasser und befeuchten Sie anschließend die Filtermembran erneut mit behandeltem Süßwasser zur Lagerung.
Eine langfristige trockene Lagerung wird nicht empfohlen, da eine vollständig ausgetrocknete Hohlfasermembran mehr Zeit benötigt, um wieder vollständig benetzt zu werden.
Verwenden Sie zur Lagerung einen sauberen Behälter mit behandeltem Wasser und wechseln Sie das Lagerwasser regelmäßig.
- Wechseln Sie während der Langzeitlagerung das Lagerwasser regelmäßig.
- Nach längerer Lagerung muss vor der erneuten Verwendung der Spülvorgang wie bei der Erstverwendung durchgeführt werden.

Filterlebensdauer

Die Lebensdauer von Aqualite hängt von der Wasserqualität und der Reinigungshäufigkeit ab. Unter relativ sauberen Wasserbedingungen kann die maximale Filterlebensdauer bis zu 1000 L erreichen.
Bei schlechter Wasserqualität kann die tatsächliche Filtermenge geringer sein, da verstopfte Mikroporen den Wasserdurchfluss reduzieren und die Leistung beeinträchtigen.
Wir empfehlen, Aqualite nach jeder Tour mit behandeltem Wasser gründlich zu spülen, um die Lebensdauer des Filters zu verlängern.

Wichtiger Hinweis

Dieses Produkt kann nicht garantieren, dass alle Arten von Verunreinigungen entfernt werden, und ersetzt kein vollständiges Wasseraufbereitungssystem.
Der Benutzer muss abhängig von den örtlichen Wasserbedingungen entscheiden, ob zusätzliche Behandlungsmethoden erforderlich sind.
In besonderen Umgebungen, beispielsweise in Gebieten mit chemischer Belastung oder hohem Risiko einer Virusbelastung, sollten zusätzliche Wasseraufbereitungsmethoden verwendet werden.

FRANÇAIS

Manuel d'utilisation du filtre à eau ultraléger 3FULGEAR Aqualite

Utilisation prévue du filtre à eau ultraléger 3FULGEAR Aqualite

Le filtre 3FULGEAR Aqualite est conçu pour réduire les bactéries, les kystes de protozoaires (tels que les oocystes de Cryptosporidium), les microplastiques et certains autres contaminants présents dans les sources d'eau douce.
Lorsqu'il est utilisé conformément aux instructions de ce manuel, Aqualite peut réduire le risque de certaines contaminations microbiologiques et rendre l'eau plus adaptée aux besoins de consommation en extérieur.
Grâce à son poids réduit et à son format compact, Aqualite est compatible avec la plupart des bouteilles d'eau à ouverture standard de 28 mm. Avec un adaptateur, il peut également être utilisé avec certaines bouteilles dotées d'une ouverture de 30 mm.
Il est particulièrement adapté aux activités de plein air et aux voyages dans des régions où la qualité de l'eau peut être incertaine.

Définitions de l'eau utilisées dans ce manuel

Eau douce :Sources d'eau sans teneur importante en sel, telles que les lacs, rivières, ruisseaux, puits et réservoirs d'eau douce.
Eau douce filtrée :Eau ayant traversé ce produit.
Eau non traitée :Sources d'eau naturelles n'ayant subi aucune filtration, désinfection ou ébullition.
Eau traitée :Eau ayant subi un traitement, comme l'eau du robinet traitée, l'eau désinfectée chimiquement ou l'eau bouillie.

Avertissements de sécurité

Avant d'utiliser Aqualite, veuillez lire attentivement et comprendre l'intégralité de ce manuel.
Une utilisation incorrecte de ce produit peut entraîner un contact direct avec des microorganismes nocifs et augmenter le risque de maladie. Respectez les instructions et avertissements afin de réduire les risques.
L'utilisateur doit déterminer si Aqualite peut être utilisé seul ou en complément d'autres méthodes de traitement de l'eau, telles que la désinfection chimique ou l'ébullition.

- Aqualite ne peut pas éliminer les virus.Si un risque de contamination virale existe (par exemple dans certaines régions en développement, les zones fortement peuplées ou les sources d'eau pouvant être affectées par des eaux usées), un traitement supplémentaire est recommandé après filtration, comme une ébullition continue d'au moins 3 minutes (prolonger le temps à haute altitude), un traitement UV ou une désinfection chimique.
- Aqualite ne peut pas éliminer les métaux lourds ni certains contaminants chimiques, tels que les pesticides et les polluants industriels.
- Ne placez jamais Aqualite contenant de l'eau dans un environnement inférieur à 0 °C. Après utilisation, de l'eau reste généralement présente dans le filtre. Le gel peut provoquer la formation de cristaux de glace susceptibles d'endommager la structure de la membrane filtrante et de réduire ses performances. Si le filtre a gelé, cessez de l'utiliser et remplacez-le.
- Après avoir fixé Aqualite sur une bouteille d'eau, vérifiez l'absence de fuite. En cas de fuite au niveau du raccord, arrêtez immédiatement l'utilisation. Une fuite peut permettre à l'eau non traitée de contourner la membrane filtrante et d'atteindre directement l'embout de boisson.
- N'utilisez pas de brosse, d'aiguille, d'objet pointu ou de produit chimique pour nettoyer la membrane filtrante, afin d'éviter d'endommager sa structure.
- Si l'embout buccal entre accidentellement en contact avec de l'eau non traitée, rincez soigneusement le filtre et l'embout avec de l'eau traitée.
- Aqualite est conçu uniquement pour filtrer de l'eau douce. Le filtrage de boue, boissons, eau salée, eau alcaline, thé, urine, jus, alcool ou autres liquides similaires peut endommager le filtre.
- Ne modifiez pas ce produit.
- Ne filtrez pas d'eau dont la température dépasse 40 °C. L'eau chaude peut endommager la membrane filtrante.
- Il est déconseillé de partager directement l'embout avec d'autres personnes afin d'éviter les contaminations croisées.

11. Ne rincez pas le filtre à contre-courant avec de l'eau non traitée.

12. Ne soufflez pas dans le filtre avec la bouche ou avec un autre outil, car cela pourrait contaminer la membrane filtrante.

13. Si vous pensez que le produit est endommagé, arrêtez immédiatement de l'utiliser.

Caractéristiques techniques

Poids : 23 g
Matériau filtrant :Membrane d'ultrafiltration à fibres creuses conforme aux exigences de contact alimentaire.
Finesse de filtration :0,1 µm(Filtre les bactéries et les kystes de protozoaires ; ne supprime pas les virus)
Débit maximal :Environ 1,5 L /min
Durée de vie maximale du filtre :1000 L(Dépend de la qualité de l'eau et de l'entretien)
Matériaux du boîtier :ABS et silicone conformes aux exigences de contact alimentaire
Température d'utilisation de l'eau :0 °C–40 °C

Utilisation du produit

Avec une bouteille à ouverture standard de 28 mm, Aqualite peut être directement vissé sur la bouteille et remplacer le bouchon d'origine.
Pour les bouteilles avec une ouverture de 30 mm, un adaptateur 28 mm vers 30 mm est nécessaire.

Comment filtrer l'eau

- Retirez Aqualite de la bouteille (s'il est déjà installé).
- Remplissez la bouteille avec de l'eau douce non traitée.
- Vissez fermement Aqualite sur la bouteille et fermez le couvercle de l'embout. Pressez légèrement la bouteille afin de vérifier l'absence de fuite.
- Ouvrez le Capuchon rabattable, retournez la bouteille et pressez-la pour faire sortir l'eau filtrée.
Avant la première utilisation, filtrez et jetez au moins 1 litre d'eau afin de rincer les résidus présents à l'intérieur du filtre. La première eau de rinçage ne doit pas être consommée.

Nettoyage et conseils d'utilisation

Afin de prolonger la durée de vie et les performances d'Aqualite, choisissez toujours la source d'eau douce la plus propre possible.
En général, les ruisseaux clairs et en mouvement sont préférables, suivis des rivières et des lacs clairs.
Évitez les sources d'eau proches de grandes concentrations d'animaux. Les zones d'activité humaine peuvent présenter un risque de contamination virale. Les zones agricoles peuvent présenter un risque de contamination chimique. Les sources proches des rejets d'eaux usées urbaines doivent être évitées.
Une eau boueuse contenant des sédiments peut rapidement obstruer la membrane filtrante et réduire sa durée de vie ainsi que ses performances. Elle n'est pas recommandée comme source d'eau utilisée régulièrement.
Si le débit diminue, cela est généralement dû à l'obstruction des micropores par une eau de mauvaise qualité. Remplissez la bouteille à moitié avec de l'eau douce propre et secouez-la fortement afin de faire circuler l'eau à travers la membrane filtrante. Cette opération peut restaurer partiellement les performances, mais ne permet pas de retrouver complètement le débit initial.
Si le débit devient très faible et ne peut pas être restauré par nettoyage, le filtre doit être remplacé.
Après un stockage prolongé, le débit initial peut diminuer car la membrane s'est desséchée.
Avant réutilisation, faites tremper le filtre pendant environ 1 heure afin d'aider à restaurer le débit.

Stockage temporaire en extérieur

- Lorsque la température est supérieure à 0 °C, Aqualite peut rester fixé sur la bouteille.
 - Lorsque la température est inférieure à 0 °C, retirez Aqualite après utilisation, éliminez autant d'eau résiduelle que possible, placez-le dans un sac étanche et conservez-le près du corps pendant la randonnée. Pendant le sommeil, placez-le dans le sac de couchage afin d'éviter le gel.
- Ne conservez pas un filtre humide dans un sac hermétique pendant une longue période afin d'éviter le développement de moisissures.

Stockage longue durée

- Rincez Aqualite avec de l'eau traitée.
- Après utilisation, évacuez l'eau restante puis réhumidifiez la membrane filtrante avec de l'eau douce traitée avant le stockage.
Le stockage complètement sec n'est pas recommandé, car une membrane en fibres creuses totalement sèche nécessite davantage de temps pour être correctement réhydratée.
Utilisez un récipient propre contenant de l'eau traitée pour maintenir la membrane humide et changez régulièrement l'eau de conservation.
- Pendant un stockage prolongé, renouvelez régulièrement l'eau de conservation.
- Après une longue période de stockage, effectuez la procédure de rinçage de première utilisation avant de réutiliser le produit.

Durée de vie du filtre

La durée de vie d'Aqualite dépend de la qualité de l'eau et de la fréquence de nettoyage.
Dans des conditions d'eau relativement propre, la durée de vie maximale du filtre peut atteindre 1000 L.
Lorsque la qualité de l'eau est mauvaise, le volume réel filtrable peut être inférieur, car l'obstruction des micropores réduit le débit et affecte les performances.
Nous recommandons de rincer soigneusement Aqualite avec de l'eau traitée après chaque sortie afin de prolonger la durée de vie du filtre.

Avis important

Ce produit ne garantit pas l'élimination de tous les types de contaminants et ne remplace pas un système complet de traitement de l'eau.
L'utilisateur doit déterminer si un traitement supplémentaire est nécessaire en fonction des conditions locales de l'eau.
Dans des environnements particuliers, tels que les zones présentant une contamination chimique ou un risque élevé de contamination virale, des méthodes supplémentaires de traitement de l'eau doivent être utilisées.

ESPAÑOL

Manual de usuario del filtro de agua ultraligero 3FULGEAR Aqualite

Uso previsto del filtro de agua ultraligero 3FULGEAR Aqualite

El filtro 3FULGEAR Aqualite está diseñado para reducir bacterias, quistes de protozoos (como los oquistes de Cryptosporidium), microplásticos y otros contaminantes presentes en fuentes de agua dulce.
Cuando se utiliza siguiendo las instrucciones de este manual, Aqualite puede reducir el riesgo de ciertos tipos de contaminación microbiológica y hacer que el agua sea más adecuada para las necesidades de consumo en actividades al aire libre.
Gracias a su bajo peso y diseño compacto, Aqualite es compatible con la mayoría de las botellas de agua con boca estándar de 28 mm. Mediante un adaptador, también puede utilizarse con algunas botellas con boca de 30 mm.
Es especialmente adecuado para actividades al aire libre y viajes en zonas donde la calidad del agua pueda no ser segura.

Definiciones del agua utilizadas en este manual

Agua dulce:Fuentes de agua sin un contenido significativo de sal, como lagos, ríos, arroyos, pozos y depósitos de agua dulce.
Agua dulce filtrada:Agua que ha pasado por este producto.
Agua no tratada:Fuentes de agua naturales que no han sido filtradas, desinfectadas ni hervidas.
Agua tratada:Agua que ha recibido algún tratamiento, como agua del grifo tratada, agua desinfectada químicamente o agua hervida.

Advertencias de seguridad

Antes de utilizar Aqualite, lea y comprenda cuidadosamente todo este manual.
El uso incorrecto de este producto puede provocar una exposición directa a microorganismos dañinos y aumentar el riesgo de enfermedades. Siga todas las instrucciones y advertencias para reducir los riesgos.
El usuario debe determinar si Aqualite puede utilizarse solo o junto con otros métodos adicionales de tratamiento del agua, como desinfección química o hervido.

- Aqualite no puede eliminar virus. Si existe riesgo de contaminación viral (por ejemplo, en algunas regiones en desarrollo, zonas con alta concentración de personas o fuentes de agua que puedan verse afectadas por aguas residuales), se recomienda realizar un tratamiento adicional después de la filtración, como hervir continuamente durante al menos 3 minutos (prolongar adecuadamente el tiempo en zonas de gran altitud), tratamiento con luz ultravioleta o desinfección química.
- Aqualite no puede eliminar metales pesados ni determinados contaminantes químicos, como pesticidas y contaminantes industriales.
- No coloque Aqualite con agua en su interior en ambientes con temperaturas inferiores a 0 °C. Después del uso, normalmente queda agua dentro del filtro. La congelación puede generar cristales de hielo que dañen la estructura de la membrana filtrante y reduzcan su rendimiento. Si el filtro se ha congelado, deje de utilizarlo y sustitúyalo.
- Después de instalar Aqualite en una botella de agua, compruebe que no haya fugas. Si hay fugas en la conexión, deje de utilizar el producto. Una fuga puede permitir que el agua no tratada pase por fuera de la membrana filtrante y llegue directamente a la salida de bebida.
- No utilice cepillos, agujas, objetos afilados ni productos químicos para limpiar la membrana filtrante, ya que pueden dañarla.
- Si la boquilla entra accidentalmente en contacto con agua no tratada, lave completamente el filtro y la boquilla con agua tratada.
- Aqualite está diseñado únicamente para filtrar agua dulce. Filtrar barro, bebidas, agua salada, agua alcalina, té, orina, zumos, alcohol u otros líquidos similares puede dañar el filtro.
- No modifique este producto.
- No filtre agua con una temperatura superior a 40 °C. El agua caliente puede dañar la membrana filtrante.
- No se recomienda compartir directamente la boquilla con otras personas para evitar la contaminación cruzada.
- No realice un lavado inverso del filtro utilizando agua no tratada.
- No sople aire dentro del filtro con la boca ni con otras herramientas, ya que podría contaminar la membrana filtrante.
- Si sospecha que el producto está dañado, deje de utilizarlo inmediatamente.

Especificaciones del producto

Peso:23 g
Material filtrante:Membrana de ultrafiltración de fibra hueca apta para contacto alimentario.
Precisión de filtración:0,1 µm(Puede filtrar bacterias y quistes de protozoos; no elimina virus)
Caudal máximo:Aproximadamente 1,5 L/min
Vida útil máxima del filtro:1000 L(Depende de la calidad del agua y del mantenimiento)
Material de la carcasa:ABS y silicona aptos para contacto alimentario
Temperatura del agua de uso:0 °C–40 °C

Uso del producto

- Para botellas con boca estándar de 28 mm, Aqualite puede enroscarse directamente en la botella y sustituir el tapón original.
Para botellas con boca de 30 mm, es necesario utilizar un adaptador de 28 mm a 30 mm.
Cómo filtrar agua
- Retire Aqualite de la botella (si ya está instalado).
 - Llene la botella con agua dulce no tratada.
 - Enrosque firmemente Aqualite en la botella y cierre la tapa de la boquilla. Presione ligeramente la botella para comprobar que no haya fugas.
 - Abra la tapa abatible, coloque la botella boca abajo y presione la botella para obtener agua filtrada.

Antes del primer uso, filtre y deseche al menos 1 litro de agua para eliminar posibles residuos del interior del filtro. El primer litro de agua de lavado no debe consumirse.

Limpieza y recomendaciones de uso

Para prolongar la vida útil y el rendimiento de Aqualite, seleccione siempre la fuente de agua dulce más limpia disponible.
En general, los arroyos claros y con corriente son la mejor opción, seguidos por ríos y lagos con agua limpia.
Evite fuentes de agua cercanas a grandes concentraciones de animales. Las zonas con actividad humana pueden presentar riesgo de contaminación viral. Las zonas agrícolas pueden presentar riesgo de contaminación química. Evite fuentes cercanas a puntos de descarga de aguas residuales urbanas.
El agua turbia con sedimentos puede obstruir rápidamente la membrana filtrante y reducir la vida útil y el rendimiento del filtro. No se recomienda como fuente de agua habitual.

Si el caudal disminuye, normalmente se debe a la obstrucción de los microporos causada por una mala calidad del agua. Llene la botella hasta la mitad con agua dulce limpia y agítela con fuerza para que el agua limpie la membrana filtrante.
Este proceso puede recuperar parcialmente el rendimiento, pero no devolverá completamente el caudal original.
Si el caudal es muy bajo y no puede recuperarse mediante limpieza, debe sustituirse el filtro.
Después de un almacenamiento prolongado, el caudal inicial puede reducirse debido al secado de la membrana. Antes de volver a utilizarlo, sumerja el filtro durante aproximadamente 1 hora para ayudar a recuperar el caudal.

Almacenamiento temporal durante actividades al aire libre

- En temperaturas superiores a 0 °C, Aqualite puede permanecer conectado a la botella de agua.
- En temperaturas inferiores a 0 °C, retire Aqualite después del uso, elimine la mayor cantidad posible de agua residual, colóquelo en una bolsa impermeable y guárdelo cerca del cuerpo durante la actividad. Durante el descanso nocturno, colóquelo dentro del saco de dormir para evitar la congelación.
No almacene un filtro húmedo en una bolsa completamente cerrada durante largos períodos, ya que podría producirse moho.

Almacenamiento prolongado

- Enjuague Aqualite con agua tratada.
- Después del uso, elimine el agua restante y vuelva a humedecer la membrana filtrante con agua dulce tratada antes del almacenamiento.
- No se recomienda el almacenamiento completamente seco durante largos períodos, ya que una membrana de fibra hueca completamente seca necesita más tiempo para volver a humedecerse correctamente.
Utilice un recipiente limpio con agua tratada para mantener húmeda la membrana filtrante y cambie regularmente el agua de almacenamiento.
- Durante el almacenamiento prolongado, cambie regularmente el agua de conservación.
- Después de un almacenamiento prolongado, siga el procedimiento de limpieza inicial antes de volver a utilizar el producto.

Vida útil del filtro

La vida útil de Aqualite depende de la calidad del agua y de la frecuencia de limpieza.
En condiciones de agua relativamente limpia, la vida útil máxima del filtro puede alcanzar los 1000 L.
Si la calidad del agua es deficiente, el volumen real filtrable puede ser menor debido a que la obstrucción de los microporos reduce el caudal y afecta al rendimiento.
Recomendamos limpiar completamente Aqualite con agua tratada después de cada salida para ayudar a prolongar la vida útil del filtro.

Aviso importante

Este producto no garantiza la eliminación de todos los tipos de contaminantes y no sustituye un sistema completo de tratamiento de agua.
El usuario debe determinar si son necesarios métodos adicionales de tratamiento según las condiciones locales del agua.
En entornos especiales, como zonas con contaminación química o alto riesgo de contaminación viral, deben utilizarse métodos adicionales de tratamiento del agua.

Need Help?
Visit www.3fulgear.com or contact support@3fulgear.com
需要帮助？
请访问 www.3fulgear.com 或联系 support@3fulgear.com
Benötigen Sie Hilfe?
Besuchen Sie www.3fulgear.com oder kontaktieren Sie support@3fulgear.com
Besoin d'aide ?
Visitez www.3fulgear.com ou contactez support@3fulgear.com
¿Necesita ayuda?
Visite www.3fulgear.com o contacte con support@3fulgear.com .